

I MARMI ITALIANI



Trav Beige 4590 Kry, Trend Cream 6060



Statuario 6060 Kry



Nat

Superficie Naturale
Natural surface
Natur Oberfläche
Surface naturelle
Натуральная поверхность

Rettificata
Rectified
Kalibriert
Rectifié
Ректифицированная

5 A9 RET

NR 30x60 - 12"x24"
45x45 - 18"x18"



Kry

Krystal
Technology

Rettificata
Rectified
Kalibriert
Rectifié
Ректифицированная

4 RET

Gres porcellanato
Rettificata

Porcelain
Rectified

Feinsteinzeug
Kalibriert

Grès cérame
Rectifie

Керамогранит
Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE G Bla GL

digitaltechnology

RET V3 10mm

Nat 5 R9 NR 30x60 - 12"x24"
45x45 - 18"x18"

Kry 4



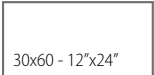
Travertino Avorio



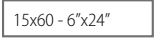
Trav Avorio 6060
CSATAVRE60
Trav Avorio 6060 Kry
CSATAVRL60



Trav Avorio 4545
CSATAVRE45
Trav Avorio 4545 Kry
CSATAVRL45
Trav Avorio 4545 Nr
CSATAVNR45



Trav Avorio 3060
CSATAVRE30
Trav Avorio 3060 Kry
CSATAVRL30
Trav Avorio 3060 Nr
CSATAVNR30



Trav Avorio 1560
CSATAVRE15
Trav Avorio 1560 Kry
CSATAVRL15



Trav Avorio 4590
CSATAVRE90
Trav Avorio 4590 Kry
CSATAVRL90



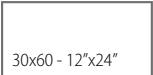
Travertino Grigio



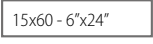
Trav Grigio 6060
CSATGRRE60
Trav Grigio 6060 Kry
CSATGRRL60



Trav Grigio 4545
CSATGRRE45
Trav Grigio 4545 Kry
CSATGRRL45
Trav Grigio 4545 Nr
CSATGRNR45



Trav Grigio 3060
CSATGRRE30
Trav Grigio 3060 Kry
CSATGRRL30
Trav Grigio 3060 Nr
CSATGRNR30



Trav Grigio 1560
CSATGRRE15
Trav Grigio 1560 Kry
CSATGRRL15



Trav Grigio 4590
CSATGRRE90
Trav Grigio 4590 Kry
CSATGRRL90



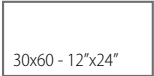
Travertino Beige



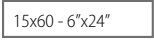
Trav Beige 6060
CSATBERE60
Trav Beige 6060 Kry
CSATBERL60



Trav Beige 4545
CSATBERE45
Trav Beige 4545 Kry
CSATBERL45
Trav Beige 4545 Nr
CSATBENR45



Trav Beige 3060
CSATBERE30
Trav Beige 3060 Kry
CSATBERL30
Trav Beige 3060 Nr
CSATBENR30



Trav Beige 1560
CSATBERE15
Trav Beige 1560 Kry
CSATBERL15



Trav Beige 4590
CSATBERE90
Trav Beige 4590 Kry
CSATBERL90



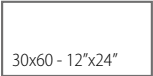
Statuario



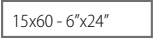
Statuario 6060
CSASTRET60
Statuario 6060 Kry
CSASTREL60



Statuario 4545
CSASTRET45
Statuario 4545 Kry
CSASTREL45
Statuario 4545 Nr
CSASTRNR45



Statuario 3060
CSASTRET30
Statuario 3060 Kry
CSASTREL30
Statuario 3060 Nr
CSASTRNR30



Statuario 1560
CSASTRET15
Statuario 1560 Kry
CSASTREL15



Statuario 4590
CSASTRET90
Statuario 4590 Kry
CSASTREL90

Gres porcellanato
Rettificata

Porcelain
Rectified

Feinsteinzeug
Kalibriert

Grès cérame
Rectifie

Керамогранит
Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE G Bla GL

digital technology

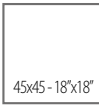


Marfil Avorio



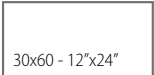
60x60 - 24"x24"

Marf Avorio 6060
CSAMAVRE60
Marf Avorio 6060 Kry
CSAMAVRL60



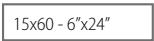
45x45 - 18"x18"

Marf Avorio 4545
CSAMAVRE45
Marf Avorio 4545 Kry
CSAMAVRL45
Marf Avorio 4545 Nr
CSAMAVNR45



30x60 - 12"x24"

Marf Avorio 3060
CSAMAVRE30
Marf Avorio 3060 Kry
CSAMAVRL30
Marf Avorio 3060 Nr
CSAMAVNR30



15x60 - 6"x24"

Marf Avorio 1560
CSAMAVRE15
Marf Avorio 1560 Kry
CSAMAVRL15



45x90 - 18"x36"

Marf Avorio 4590
CSAMAVRE90
Marf Avorio 4590 Kry
CSAMAVRL90

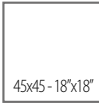


Marfil Beige



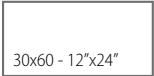
60x60 - 24"x24"

Marf Beige 6060
CSAMBERE60
Marf Beige 6060 Kry
CSAMBERL60



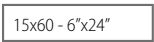
45x45 - 18"x18"

Marf Beige 4545
CSAMBERE45
Marf Beige 4545 Kry
CSAMBERL45
Marf Beige 4545 Nr
CSAMBENR45



30x60 - 12"x24"

Marf Beige 3060
CSAMBERE30
Marf Beige 3060 Kry
CSAMBERL30
Marf Beige 3060 Nr
CSAMBENR30



15x60 - 6"x24"

Marf Beige 1560
CSAMBERE15
Marf Beige 1560 Kry
CSAMBERL15



45x90 - 18"x36"

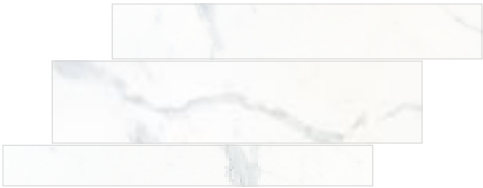
Marf Beige 4590
CSAMBERE90
Marf Beige 4590 Kry
CSAMBERL90

RET	V3			10mm
-----	----	--	--	------



22,5x45 - 9"x18"

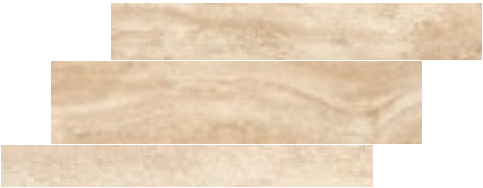
Muretto Trav Av
CSAMUTAV01
Muretto Trav Av Kry
CSAMUTAL01



22,5x45 - 9"x18"

Muretto Stat
CSAMUSTA01
Muretto Stat Kry
CSAMUSTL01

Nat	5	R9			MP	30x60 - 12"x24"	45x45 - 18"x18"
Kry	4						



22,5x45 - 9"x18"

Muretto Trav Be
CSAMUTBE01
Muretto Trav Be Kry
CSAMUTBL01



22,5x45 - 9"x18"

Muretto Marf Av
CSAMUMAV01
Muretto Marf Av Kry
CSAMUMAL01



22,5x45 - 9"x18"

Muretto Trav Gr
CSAMUTGR01
Muretto Trav Gr Kry
CSAMUTGL01



22,5x45 - 9"x18"

Muretto Marf Be
CSAMUMBE01
Muretto Marf Be Kry
CSAMUMBL01



30x30 - 12"x12"

Mix Luna
CSAMIXLU01



30x30 - 12"x12"

Mix Sole
CSAMIXSO01



30x30 - 12"x12"

Random Luna
CSARANLU01



30x30 - 12"x12"

Random Sole
CSARANSO01

1,5x90 - 3/4"x36"

Slide
CSASLIDE15

1,5x90 - 3/4"x36"

Lounge Luc
CSALOLUC15

1,5x90 - 3/4"x36"

Lounge Mat
CSALOMAT15

1,5x60 - 3/4"x24"

Chic
CSACHIC115



I MARMI ITALIANI

Gres porcellanato

Rettificata

Porcelain

Rectified

Feinsteinzeug

Kalibriert

Grès cérame

Rectifie

Керамогранит

Ректифицированная

EN 14411 APPENDICE G Bla GL

digital technology

120x120 - 48"x48"

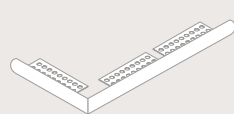
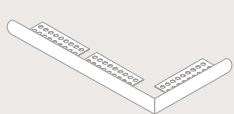
Square Luna

CSASQLU120

120x120 - 48"x48"

Square Sole

CSASQSO120

Informazioni Tecniche	Technical Data	Technische Daten	Information Techniques	Техническая информация
Pezzi speciali - Special pieces - Spezial-Stücke - Pièces spéciales - Специальных элементов				
				
9,5x60 - 3 ^{7/8} "x24"	4x60 - 1 ^{3/4} "x24"	4x60 - 1 ^{3/4} "x24"	4x60 - 1 ^{3/4} "x24"	1,5x30 - ^{3/4} "x12"
Battiscopa I Marmi	Tor. Set Ang. Sx I Marmi	Tor. Set Ang. Dx I Marmi	Torello I Marmi	Quarter Round I Marmi
Marf. Avorio Marf. Beige Statuario Trav. Avorio Trav. Beige Trav. Grigio	Trav. Avorio Trav. Beige Trav. Grigio Statuario Marf. Avorio Marf. Beige	Trav. Avorio Trav. Beige Trav. Grigio Statuario Marf. Avorio Marf. Beige	Trav. Avorio Trav. Beige Trav. Grigio Statuario Marf. Avorio Marf. Beige	Trav. Avorio Trav. Beige Trav. Grigio Statuario Marf. Avorio Marf. Beige
CSABAMAV60 CSABAMBE60 CSABASTA60 CSABATAV60 CSABATBE60 CSABATGR60	CSATASTA60 CSATASTB60 CSATASTG60 CSATASTT60 CSATASMA60 CSATASMB60	CSATADTA60 CSATADTB60 CSATADTG60 CSATADST60 CSATADMA60 CSATADMB60	CSATOTAV60 CSATOTBE60 CSATOTGR60 CSATOSTA60 CSATOMAV60 CSATOMBE60	CSAQTAV30 CSAQTBE30 CSAQTGR30 CSAQRSTA30 CSAQRMAV30 CSAQRMBE30
Marf. Avorio Kry Marf. Beige Kry Statuario Kry Trav. Avorio Kry Trav. Beige Kry Trav. Grigio Kry	CSABAMAK60 CSABAMBK60 CSABASTK60 CSABATAK60 CSABATBK60 CSABATGK60			

Imballi e pesi - Packing and weights - Verpackungen und Gewichte - Emballage et poids - Вес и упаковка

		Scatola/Box				Pallet			Montato su rete On net Auf Netz Sur trame Собрана на сетке	>	Nome Name Nom Название	Formato Size Format форматы (cm)	Pzz./Scat. Pcs/Box Stck/Kart. Pcs/Boîte Шт/Кор.	Pzz./Comp. Pcs/Set Stck/Set Pcs/Boîte Штук в композиции	Comp./Scat. Set/Box Set/Kart. Set/Boîte Композиций в коробке	Pannelli/Scat. Panels/Box Pannee/Kart. Panneaux/Boîte Панелей в коробке
Formato	Size	Pzz./Scat.	Mq/Scat.	Kg/Scat.	Kg/Mq	Scatole	Mq	Kg								
Format	форматы	форматы	форматы	форматы	форматы	форматы	форматы	форматы								
(cm)	(cm)	(cm)	(cm)	(cm)	(cm)	(cm)	(cm)	(cm)								
Собрана на сетке	Собрана на сетке	Собрана на сетке	Собрана на сетке	Собрана на сетке	Собрана на сетке	Собрана на сетке	Собрана на сетке	Собрана на сетке								
60x60		4	1,44	32,4	22,5	30	43,2	972			Square	120x120				1
45x90		3	1,22	27,5	22,5	20	24,4	550			Chic	1,5x60	15			
45x45		6	1,22	27,5	22,5	26	31,72	715			Loungue	1,5x90	12			
30x60		7	1,26	28,4	22,5	32	40,32	909			Slide	1,5x90	8			
15x60		14	1,26	28,4	22,5	32	40,32	909			Quarter Round	1,5x30	42			
30x30	Mix - Random	6	0,54	11,3	20,9	60	32,4	678	<		Battiscopa	9,5x60	14			
22,5x45	Muretto	8	0,81	17,8	22	40	32,4	712	<		Torello	4x60	4			
											T. Set Ang. DX	4x60		2	2	
											T. Set Ang. SX	4x60		2	2	

Consigli per la posa - Suggestion for laying - Ratschläge für die Verlegung - Conseil pour la pose - Советы по укладке

Viste le caratteristiche della serie si consiglia: - Fuga 3 - 4 mm NR - Fuga 2 - 3 mm - Per i formati 45 x 90 - 30 x 60 e 15 x 60 si consigliano pose affiancate o a correre sfalsate di 4/5 - Colore Fuga - Travertino Avorio Mapei 132 - Travertino Beige Mapei 132 - Travertino Grigio Mapei 111 - Marfil Avorio Mapei 132 - Marfil Beige Mapei 132 - Statuario Mapei 100	Considering the characteristics of this series we suggest: - Fuga 3 - 4 mm joint NR - Fuga 2 - 3 mm joint - For the sizes 45 x 90 - 30 x 60 and 15x 60 lined up laying or 4/5 staggered laying is suggested - Grouting colour - Travertino Avorio Mapei 132 - Travertino Beige Mapei 132 - Travertino Grigio Mapei 111 - Marfil Avorio Mapei 132 - Marfil Beige Mapei 132 - Statuario Mapei 100	Im Hinblick auf die Eigenschaften der Serie, es empfiehlt sich: 3 - 4 mm. Fuge NR 2 - 3 mm. Fuge - Für Formate 45 x 90 - 30 x 60 und 15x 60 neben verlegt oder 4/5 versetzt - Farbe der Fuge - Travertino Avorio Mapei 132 - Travertino Beige Mapei 132 - Travertino Grigio Mapei 111 - Marfil Avorio Mapei 132 - Marfil Beige Mapei 132 - Statuario Mapei 100	Vu les caractéristiques de la série, nous conseillons: - Joint 3 - 4 mm NR - Joint 2 - 3 mm - Pour les formats 45 x 90 - 30 x 60 et 15x 60, il est conseillé une pose alignée ou une pose décalée au 4/5 - Couleur de joint - Travertino Avorio Mapei 132 - Travertino Beige Mapei 132 - Travertino Grigio Mapei 111 - Marfil Avorio Mapei 132 - Marfil Beige Mapei 132 - Statuario Mapei 100	В силу характеристик данной серии рекомендуется: - Шов 3 - 4 мм NR - Шов 2 - 3 мм - Для форматов 45 x 90 - 30 x 60 и 15 x 60 рекомендуется укладка рядами или со смещением на 4/5 - цвет шов - Travertino Avorio Mapei 132 - Travertino Beige Mapei 132 - Travertino Grigio Mapei 111 - Marfil Avorio Mapei 132 - Marfil Beige Mapei 132 - Statuario Mapei 100
---	--	---	--	---

Certificazioni - Certifications - Zertifizierungen - Certifications - Сертификаты



P 0030



023

Trav Avorio 4590 Kry

Trav Avorio 3060

Coefficient of friction

ASTM

C 1028 - 2006

Dry μ > 0,6

Wet μ > 0,6

Natural Surface - Anti Slip

Abbinabile ai fondi - Maching plain-tiles - Zur Grundfliesen - Combinable aux fonds - Сочетается с фоновой плиткой:

Square Luna - Travertino Grigio Kry, Statuario Kry
Square Sole - Travertino Beige Kry, Travertino Avorio Kry, Marfil Beige Kry, Marfil Avorio Kry

CREATIVITÀ INNOVAZIONE E KNOW-HOW INDUSTRIALE

Creativity, Innovation And Industrial Know-How

Kreativität innovation und industrielles know-how

Kreativität innovation und industrielles know-how

Креативность новаторство и промышленный know-how



Tecnologia digitale

Ceramica Sant'Agostino è stata fra le primissime aziende del settore ad integrare nei propri processi produttivi questa rivoluzionaria tecnologia. La stampa digitale offre illimitate possibilità di riproduzione grafica ad alta fedeltà e apre orizzonti del tutto nuovi nella progettazione e realizzazione di superfici ceramiche.

Infinite varianti grafiche

Il sistema, per sua natura consente di realizzare un numero infinito di varianti grafiche diverse dello stesso soggetto, superando definitivamente il concetto stesso di ripetitività, tipico delle tradizionali tecniche produttive.

Il colore senza limiti

Dal punto di vista del colore, la tecnologia digitale rappresenta una evoluzione sostanziale della tecnologia ceramica, perché offre la possibilità di riprodurre qualsiasi sfumatura, ombra o tonalità, con una gestione del colore altamente sofisticata, che raggiunge le stesse illimitate potenzialità cromatiche della stampa fotografica.

Da bordo a bordo

La tecnologia di stampa digitale in linea, sincronizzata e brevettata, permette di decorare interamente da bordo a bordo le piastrelle, garantendo una definizione perfetta anche in caso di superfici con rilievi pronunciati.

Un nuovo, altissimo valore

Pavimenti e rivestimenti presentano così risultati estetici sorprendenti per fedeltà, profondità e bellezza estetica. Dalla pietra naturale, al tessuto, al legno, dai tessuti alle grafiche di fantasia, il materiale ceramico acquisisce un nuovo altissimo valore, grazie alla possibilità di creare immagini con variabili cromatiche e rappresentazioni grafiche praticamente illimitate.

Minore impatto ambientale

La tecnologia digitale, in sintonia con l'impegno ecologico di Ceramica Sant'Agostino, permette una significativa riduzione dell'impatto sull'ambiente: gli inchiostri vengono utilizzati al 100%, senza generare residui e scarti da smaltire; vengono inoltre eliminati diversi materiali di consumo come i retini serigrafici.

Digital technology

Ceramica Sant'Agostino has been one of the first companies of the sector to add a technological revolution in the production processes. The digital ink-jet printing on ceramics offers unlimited possibilities for accurately reproducing graphic motifs on ceramics, and opens up a whole series of brand new prospects for the design and production of tiles surfaces.

Endless design versions

By its very nature, the system makes it possible to create an endless variety of different graphic versions of the same design, thus definitively leaving behind the very concept of repetitiveness, typical of traditional production techniques.

Colour without limits

From the point of view of colour, digital technology is an important step forward for ceramic technology, because it makes it possible to reproduce any kind of nuance, shade or tone, using a highly sophisticated colour management systemable to achieve the same unlimited colour potential of photographic printing.

From edge to edge

In-line digital printing technology, synchronized and patented,makes it possible to decorate the whole tile, right from edge to edge, guaranteeing perfect definition even in the case of particularlymarked reliefs on the surfaces.

A brand-new, high-quality look

Floor and wall coverings become surprisingly beautiful and profoundly realistic. From natural stone to wood, from fabric effects to superb design patterns, ceramic materials are given a brand-new, high-quality look, thanks to the possibility of creating designs with virtually unlimited colour and pattern variations.

Lower environmental impact

Digital technology, in line with Ceramica Sant'Agostino's commitment to protecting the planet,makes it possible to significantly reduce environmental impact: 100%of the inks are used, so there is no waste to be disposed of, nor any longer the need for consumables such as silk screens.Ceramica

Digital technologie

Ceramica Sant'Agostino war eines der ersten Unternehmen in der Branche, das diese revolutionäre Technologie in ihre Produktion zu integrieren wusste. Der Digitaldruck bietet unbegrenzte Möglichkeiten für graphische Reproduktionen mit hoher Wiedergabetreue und eröffnet völlig neue Horizonte bei der Entwicklung und Herstellung von keramischen Oberflächen.

Unendliche graphische Varianten

Das Systemerlaubt aufgrund seiner besonderen Natur, eine unbegrenzte Zahl von unterschiedlichen graphischen Varianten desselben Motivs zu realisieren, wodurch endgültig das Konzept der Wiederholung, die typisch für die herkömmlichen Herstellungstechniken ist, durchbrochen wird.

Grenzenlose Farbe

In Bezug auf die Farbe stellt die digitale Technik eine wesentliche Entwicklung der Keramiktechnik dar, da sie die Möglichkeit gibt, jede Nuance, Schatten oder Farbtöne zu reproduzieren. Dabei erreicht das sehr raffinierte Farbmanagement dieselben unbegrenzten Farbmöglichkeiten wie beim Fotodruck.

Von Rand zu Rand

Dieses synchronisierte und patentierte In-Line- Digitaldruckverfahren erlaubt es, die Fliesen vollständig, von einem Rand zum anderen zu dekorieren, wobei auch im Fall von Oberflächenmit deutlichen Reliefs eine perfekte Definition des Motivs erfolgt.

Ein neuer, hoherWert

Bodenbeläge und Wandverkleidungen zeigen überraschende ästhetische Ergebnisse aufgrund Naturtreue, Tiefe und ästhetischen Schönheit. Vom Naturstein, bis zumStoff, Holz, von den Stoffen bis zu graphischen Fantasiemustern kommt das Keramikmaterial zu neuer Geltung und wird noch kostbarer, dank der praktisch unbegrenzten Möglichkeit Bilder mit Farbveränderungen und graphischen Darstellungen zu schaffen

Geringere Umweltbelastungen

Die digitale Technik erlaubt im Einklangmit dem Engagement im Umweltschutzbereich von Ceramica Sant'Agostino eine erhebliche Verringerung der Umweltbelastung: Die Druckfarben werden zu 100% verbraucht, ohne Reste oder Abfall zu erzeugen, die entsorgt werdenmüssten. Außerdem entfallen die verschiedenen Verbrauchsmittel, wie die für das Offsetverfahren notwendigen Netze.

Une technologie numérique

Ceramica Sant'Agostino a été une des toutes premières entreprises du secteur à intégrer dans ses procès de production une véritable révolution technologique. Le système d'impression numérique offre des possibilités illimitées de reproduction graphique très fidèle sur support céramique, ouvrant ainsi de tous nouveaux horizons en matière de conception et réalisation de surfaces pour sols et revêtements.

Des variantes graphiques infinies

Le système, de par sa nature, permet de réaliser un nombre infini de variantes graphiques à partir dumême sujet, dépassant ainsi définitivement le concept même de répétitivité typique des techniques traditionnelles de production.

La couleur sans limites

Du point de vue de la couleur, la technologie numérique représente une évolution fondamentale de la technologie céramique car elle offre la possibilité de reproduire n'importe quelle nuance, ombre ou tonalité, avec une gestion de la couleur hautement sophistiquée, qui atteint les mêmes potentialités chromatiques que celles de l'impression photographique.

D'un bord à l'autre

La technologie d'impression numérique en ligne, synchronisée et brevetée, permet de décorer entièrement les carreaux d'un bord à l'autre, en garantissant une définition parfaite,même dans le cas de surfaces aux reliefs prononcés.

Une nouvelle valeur très élevée

Les sols et les revêtements présentent ainsi des résultats esthétiques surprenants en raison de leur fidélité, de leur profondeur et de leur beauté esthétique. De la pierre naturelle au tissu et au bois et des tissus aux graphiques fantaisie, le matériau céramique acquiert une nouvelle valeur très élevée grâce à la possibilité de créer des images avec des variables chromatiques et des représentations graphiques illimitées.

Un impact environnemental réduit

La technologie numérique, en harmonie avec l'engagement écologique de Ceramica Sant'Agostino, permet une réduction significative de l'impact sur l'environnement: les encres sont utilisées à 100%, sans générer de résidus et de déchets. En outre, différents matériaux de consommation, comme les rétines sérigraphiques, sont également éliminés.

Цифровая технология

«Ceramica Sant'Agostino» стала одной из первых компаний отрасли, внедривших в свой производственный процесс эту революционную технологию. Цифровая печать предлагает бесконечные возможности воспроизведения рисунков с высокой точностью и открывает абсолютно новые горизонты в проектировании и реализации керамических поверхностей.

Бесконечные варианты графики

По своей природе система позволяет создавать неограниченное множество вариантов графического изображения одного и того же сюжета, окончательно преодолевая тем самым типичное для традиционных производственных методов понятие повторяемости.

Неограниченное разнообразие красок

С точки зрения цвета, цифровые технологии отражают настоящую эволюцию керамического производства первостепенной значимости. Они позволяют воспроизводить любые цветотые нюансы, тени и оттенки на базе сверхсовременной системы работы с красками, предоставляющей неограниченные хроматические возможности, присущие только фотографической печати.

От края до края

Запатентованная технология цифровой печати,синхронизированной в линии производственного процесса, дает возможность полностью декорировать всю керамическую плитку от края до края, гарантируя при этом отличное качество разрешения рисунка даже на рельефных поверхностях.

Новая высочайшая ценность

В результате такой печати полы и стены отличаются удивительным качеством рисунка, глубиной изображения и неповторимой красотой. От натурального камня до ткани и дерева, от полотен до фантазийной графики: керамический материал приобретает новую высочайшую ценность благодаря открывающейся возможности воспроизводить образы в разных хроматических вариантах и создавать практически неограниченный разнообразие графических изображений.

Меньшее воздействие на окружающую среду

Цифровые технологии гармонично вписываются в социально направленную экологическую политику керамической компании Ceramica Sant'Agostino, позволяя значительно снизить воздействие производства на окружающую среду. Используемые на 100% красители не создают нуждающиеся в сборе и переработке остаточные продукты и отходы, и из процесса исключаются такие расходные материалы, как растры для печати серигграфии.

Norme tecniche UNI

	Gres porcellanato Norma europea EN 14411 APPENDICE G Gruppo Bla GL (Assorbim. d'acqua E ≤ 0,5%)	Porcelain European standard EN 14411 APPENDIX G - Group Bla GL (Water absorption E ≤ 0,5%)	Feinsteinzeug Europäische Norm EN 14411 ANLAGE G Gruppe Bla GL (Wasseraufnahme E ≤ 0,5%)	Grès cérame Norme Européenne EN 14411 APPENDICE G Groupe Bla GL (Absorbtion d'eau E ≤ 0,5%)	Керамогранит Европейская норма EN 14411 ПРИЛОЖЕНИЕ G Группа Bla GL (Водопоглощение E ≤ 0,5%)
---	--	---	---	--	---

EN 14411 APPENDICE G Bla GL

	REQUISITI PER DIMENSIONE NOMINALE N REQUIRMENTS FOR NOMINAL SIZE ANFORDERUNGEN für Nominalgroesse N Exigences relatives à la taille nominale n ПАРАМЕТРЫ ДЛЯ НОМИНАЛЬНОГО РАЗМЕРА N			PROVA / TEST PROBE / ESSAI ИСПЫТАНИЕ
	7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm		
	(mm)	(%)	(mm)	
LUNGHEZZA E LARGHEZZA Il fabbricante, per piastrelle non modulari, deve scegliere la dimensione di fabbricazione in modo che la differenza fra la stessa e la dimensione nominale non sia maggiore di ± 2% (max ± 5 mm.) LENGTH AND WIDTH - The producer, for non-modular tiles, must choose the manufacturing size so that the difference between the latter and the nominal size is not bigger than ± 2% (max ± 5mm.). LÄNGE UND BREITE - Für Nicht-Modul Fliesen, soll der Hersteller das Herstellungsmaß wählen, so dass der Unterschied zwischen dasselbe und das nominal Maß nicht größer als ± 2% ist. (max ± 5 mm.) LONGUEUR ET LARGEUR-Le fabricant, pour les carreaux pas modulaires, doit choisir la dimension de fabrication que permet que la différence entre la même et la dimension nominale ne soit pas supérieur à ± 2% (max ± 5mm) ДЛИНА И ШИРИНА - Для немодульной плитки производитель должен выбрать калибр, который не должен отличаться от номинального размера более чем на ± 2% (макс. ± 5 мм.) Deviazione ammissibile, della dimensione media di ogni piastrella, 2 o 4 lati, dalla dimensione di fabbricazione (W) Acceptable deviation, expressed of the average size of each tile, 2 or 4, sides from the manufacturing size (W) Zuläßige Abweichung der mittleren Maße jeder Fliese, 2 o 4 Kanten, mit Durchschnittlichem Herstellungsmaß Déviation admise de la dimension moyenne de chaque carrelage, 2 ou 4 cotés, de la dimension de fabrication (W) Допустимое отклонение среднего размера плитки 2 или 4 стороны от установленного калибра (W)	± 0,9 mm	± 0,6%	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2
SPESSORE Deviazione ammessa dello spessore medio di una piastrella dallo spessore di fabbricazione THICKNESS - Acceptable tile deviation expressed difference from average production thickness DICKE - Zuläßige Abweichung der mittleren Dicke einer Wandfliese zur Herstellungsdicke ÉPAISSEUR - Déviation admise de l'épaisseur moyenne d'un carrelage d'après l'épaisseur de fabrication ТОЛЩИНА - Допустимое отклонение средней толщины плитки от установленного калибра	± 0,5 mm	± 5 %	± 0,5 mm	EN ISO 10545-2
RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI Deviazione ammessa rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti STRAIGHTNESS OF EDGES - Acceptable deviation expressed compared to the corresponding production dimensions to production dimensions GERADLINIGKEIT DER KANTEN - Zuläßige Abweichung in im Vergleich zum entsprechenden Herstellungsmaß LINEARITÉ DES ARÊTES - Déviation admise par rapport aux dimensions correspondantes de fabrication КОСОУГОЛЬНОСТЬ - Допустимое отклонение от соответствующего калибра	± 0,75 mm	± 0,5 %	± 1,5 mm	EN ISO 10545-2
RETTANGOLARITÀ Deviazione di ortogonalità ammessa in % rispetto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti RECTANGULARITY Acceptable deviation in orthogonality expressed as % difference from corresponding production dimensions RECHTWINKLIGKEIT Zuläßige Abweichung in % im Vergleich zu den entsprechenden Herstellungsmaßen RECTANGULARITÉ Déviation d'orthogonalité admise en %/0 en rapport avec les dimensions de fabrication correspondantes ПРЯМОУГОЛЬНОСТЬ Допустимое отклонение ортогональности в % от соответствующего калибра	± 0,75 mm	± 0,5 %	± 2,0 mm	EN ISO 10545-2
PLANARITÀ DELLA SUPERFICIE Deviazione di planarità massima in %: 1) curvatura del centro in rapporto alla diagonale; 2) curvatura dello spigolo in rapporto alla lunghezza; 3) svergolatura in rapporto alla diagonale SURFACE'S FLATNESS - Maximum deviation expressed as %: 1) curvature at center vs. diagonal; 2) curvature of edge vs. length; 3) twisting vs. diagonal PLANARITÄT DER OBEFLÄCHE - Maximale Abweichung der Ebenheit in %:1) Krümmung in der Mitte bei diagonaler Messung, 2) Krümmung der Kanten im Verhältnis zur Länge; 3) im Verhältnis zur diagonalen Verziehung PLANÉITÉ DE LA SURFACE - Déviation de planéité maximum en %:1) courbure du centre par rapport à la diagonale 2) courbure de l'arete par rapport a la longueur; 3) gauchissement par rapport à la diagonale ПЛОСКОСТЬ ПОВЕРХНОСТИ Максимальное отклонение планитарности в %: 1) искривление центра по диагонали; 2) искривление угла по длине; 3) искривление по диагонали	1) ± 0,75 mm 2) ± 0,75 mm 3) ± 0,75 mm	± 0,5 % ± 0,5 % ± 0,5 %	± 2,0 mm ± 2,0 mm ± 2,0 mm	EN ISO 10545-2

QUALITÀ DELLA SUPERFICIE QUALITÄT DER OBERFLÄCHE QUALITY OF THE SURFACE QUALITÉ DE LA SURFACE КАЧЕСТВО ПОВЕРХНОСТИ	Il 95% min. delle piastelle di prova deve essere esente da difetti visibili. A minimun of 95% of the tiles tested must be free of any visible defects. Mindestens 95% der geprüften Wandfliesen müssen ohne sichtbare Defekte sein. 95% minimum des carrelages pour essai doit être dépourvu de défauts visibles. Мин. 95% плитки должны быть лишены видимых дефектов.	EN ISO 10545-2
RESISTENZA ALLA FLESSIONE (N/mm2) BENDING STRENGTH (N/mm2) BIEGEFESTIGKEIT (N/mm2) RESISTANCE A LA FLEXION (N/mm2)	≥ 35	EN ISO 10545-4
RESISTENZA ALL'ABRASIONE RESISTANCE TO ABRASION ABNUTZUNGSFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Secondo quanto dichiarato dall'Azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному Компанией значению	EN ISO 10545-7
RESISTENZA AL CAVILLO RESISTANCE TO MICROFISSURIZATION HAARRISSBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A LA CRAQUELURE УСТОЙЧИВОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ТРЕЩИН	garantita Guaranteed garantiert garantie гарантирована	EN ISO 10545-11
RESISTENZA AL GELO RESISTANCE TO FREEZING FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL МОРОЗОСТОЙКОСТЬ	garantita Guaranteed garantiert garantie гарантирована	EN ISO 10545-12
RESISTENZA ALLE MACCHIE SPOTS RESISTANCE FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЯТНООБРАЗОВАНИЮ	minimo classe 3 Minimum Class 3 mindestens Klasse 3 minimum classe 3 минимальный класс 3	EN ISO 10545-14
RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI D'USO DOMESTICO ED ADDITIVI PER PISCINA RESISTANCE TO CHEMICAL PRODUCTS FOR DOMESTIC USE AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOLS BESTÄNDIGKEIT DER Haushaltschemikalien und Zusatzstoffe für Schwimmbecken Résistance aux produits chimiques ménagers et additifs pour piscine УСТОЙЧИВОСТЬ К ХИМИЧЕСКИМ ВЕЩЕСТВАМ, ИСПОЛЬЗУЮЩИХСЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ И БАССЕЙНАХ	minimo classe B Minumum class B mindestens Klasse B minimum classe B минимальный класс B	EN ISO 10545-13
RESISTENZA A ACIDI O BASI RESISTANCE TO ACIDS AND BASES SAÛRE- ODER LAUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX ACIDES ET BASES УСТОЙЧИВОСТЬ К ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ И ОСНОВАНИЙ	Secondo quanto dichiarato dall'Azienda As stated by the company Entsprechend der Angaben des Unternehmens D'après déclaration de l'établissement Согласно заявленному Компанией значению	EN ISO 10545-13

GRADO DI SCIVOLOSITÀ R Definisce il grado d'efficacia antiscivolo di una piastrella, in relazione ad un angolo medio d'inclinazione di un piano su cui cammina un addetto del peso di 70 Kg con scarpe con suola standard, calcolato dopo una serie di prove (metodo di prova definito dalla norma DIN 51130). Le categorie così individuate sono cinque: Inferiore a 6° Da 6° a 10° Da 10,1° a 19° Da 19,1° a 27° Da 27,1° a 35° Oltre 35° Non classificabile R9 R10 R11 R12 R13	"R" SLIP DEGREE It determines a tile's anti-slip efficiency degree, with reference to an average inclination degree on a plane on which a 70 kgs man walks with standard-sole shoes, calculated after a series of tests (test method established by rule DIN 51130). By this method five categories are determined: lower than 6° From 6° to 10° From 10°,1 to 19° From 19,1° to 27° From 27,1 to 35° More than 35° unclassified R9 R10 R11 R12 R13	TRITTSICHERHEIT R Definiert die Rutschhemmung einer Fliese in Bezug auf einen durchschnittlichen Neigungswinkel einer Ebene, die von einer 70 kg schweren Person mit Schuhen mit Standardsohle begangen wird. Die Berechnung erfolgt nach einer Reihe von Versuchen (das Prüfverfahren wird von der Prüfnorm DIN 51130 bestimmt). Daraus ergeben sich die folgenden fünf Bewertungsgruppen: Unter 6° Von 6° bis 10° Von 10,1° bis 19° Von 19,1° bis 27° Von 27,1° bis 35° über 35° Nicht klassifizierbar R9 R10 R11 R12 R13	LE DEGRÉ DE NATURE GLISSANTE R Définit le degré d'efficacité antidérapant d'un carreau, par rapport à un angle moyen d'inclinaison d'un plan sur le quel marche une personne préposée au travaux, qui pèse 70 kg, avec des chaussures qui ont la semelle standard, calculé après une série de preuves. (La méthode de preuve défini par la norme DIN 51130). Le catégories individualisées sont cinque: inférieur à 6° de 6° à 10° de 10,1° a 19° de 19,1° a 27° de 27,1° a 35° plus de 35° pas classable R9 R10 R11 R12 R13	СТЕПЕНЬ СКОЛЬЗОСТИ R Степень устойчивости плитки к скольжению в зависимости от среднего угла наклона ее поверхности, по которой идет человек весом 70 кг в обуви со стандартной подошвой, рассчитанная в результате проведения ряда испытаний (метод испытания определяется нормой DIN 51130). В результате было установлено 5 категорий: Меньше 6° От 6° до 10° От 10,1° до 19° От 19,1° до 27° От 27,1° до 35° Более 35° Не классифицируется R9 R10 R11 R12 R13
COEFFICIENTE D'ATTRITO DINAMICO: Definisce la scivolosità misurando con opportuno strumento (TORTUS) la forza necessaria per far scivolare in condizioni dinamiche sopra la superficie della piastrella, un peso standard (metodo di prova B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236); Il valore così ricavato viene espresso come: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	DYNAMIC FRICTION COEFFICIENT It determines the slip degree by measuring, with a suitable instrument (TORTUS), the strength necessary to make a standard weight slip on the tile surface in dynamic condition (test method B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236). The value thus obtained is expressed as: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	DYNAMISCHER REIBWERT: Definiert die Rutschgefahr, indem mit einem geeigneten Instrument (TORTUS) die Kraft gemessen wird, die erforderlich ist, damit ein Standardgewicht unter dynamischen Verhältnissen auf der Fliesenoberfläche gleiten kann (Prüfverfahren B.C.R., Ministerialerlass 14/06/89 Nr. 236); Der erzielte Werte wird wie folgt klassifiziert: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	LE COEFFICIENT DE FROTTEMENT DYNAMIQUE: Définit la nature glissante en mesurant avec un opportun instrument (TORTUS) la force nécessaire pour faire glisser en conditions dynamiques sur la surface d'un carreau, un poids standard (la méthode de preuve B.C.R., D.M 14/06/89 Nr. 236.) Dont la valeur tirée est exprimée comme de suite: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75	КОЭФФИЦИЕНТ ДИНАМИЧЕСКОГО ТРЕНИЯ: Определяет скользкость. Специальным прибором (TORTUS) измеряется сила, необходимая для скольжения в динамических условиях по поверхности плитки стандартного груза (метод испытания B.C.R., D.M. 14/06/89 n° 236); Полученные в результате испытания значения классифицируются следующим образом: μ = μ ≤ 0,19 0,2 ≤ μ ≤ 0,39 0,4 ≤ μ ≤ 0,74 μ ≥ 0,75
			коэффициент динамического рения опасная скользкость чрезмерная скользкость удовлетворительный коэффициент трения отличный коэффициент трения	

Simbologia

Symbols
Symboles
Symbole
Условные Обозначения

3 4 5 Gruppo di usura superficiale Surface abrasion group Abrieb Degré de usure superficielle Группа Истираемости Поверхности	RET Rettificata Rectified Kalibriert Réctifié Ректифицированная NR Non Rettificato Not Rectified Nicht Kalibriert Non Réctifié НеректифициРованный Bordi Sagomati Shaped edges Bords modelés Verformte Ränder Фигурные кромки	V1 Piastrelle a tono uniforme Tiles with uniform shade appearance Fliesen mit einheitliche Tonalitäten Carreaux avec nuance uniforme Однотонная плитка V2 Piastrelle con lieve variazione di tono e disegno Tiles with slight shade and aspect variation Fliesen mit leicht unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec faible différence de nuance et structure Плитка с легким изменением тона и рисунка V3 Piastrelle con media variazione di tono e disegno Tiles with moderate shade and aspect variation Fliesen mit gemäßigt unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec modérée différence de nuance et structure Плитка со средним изменением тона и рисунка V4 Piastrelle con variazione random di tono e disegno Tiles with random shade and aspect variation Fliesen mit zufällig unterschiedlichen Tonalitäten und Muster Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure Плитка со случайным изменением тона и рисунка	R9 R10 R11 R12 DIN 51130 Classificazione antiscivolosità Anti-slip Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению A A+B A+B+C DIN 51097 Classificazione antiscivolosità Anti-slip Rutschhemmungsklassifizierung Classification glissement Классификация устойчивости к скольжению Spessore mm. Dike mm. Thickness mm. Epaisseur mm. Толщина mm. Ingelivo Frost-resistant Frostsicher Résistance au gel Морозостойкая	
* Serie in fase di certificazione * Collection under certification * Série en phase de rectification * Die zertifikaten werden geradehergestellt * Серия на стадии сертификации				

Classificazione delle piastrelle da pavimento per la resistenza all’usura	Classification of the floor tiles for wear resistance	Eingrupplung glasierter Bodenfliesen nach dem Oberflächenverschleisswiderstand	Classement de nos carreaux de sols selon la resistance a l’usure	Классификация напольной плитки по устойчивости к истиранию.
Gruppo Group Gruppe Groupé ГРУППА 1 Traffico leggero. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio leggero come ad esempio camere da letto, sale da bagno.	Light traffic. Floors suitable for areas subject to light foot traffic: for example bedrooms, bathrooms.	Leichter Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die leichter Trittbelastung ausgesetzt sind, z.b. Schlaf- und Badezimmer.	Petite circulation Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement léger comme par exemple chambres à coucher et salles de bains.	Легкая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с небольшой интенсивностью хождения, например, спален и ванных комнат.
2 Traffico medio. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio normale e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio:	Medium traffic. Floors suitable for areas subject to normal foot traffic yet protected from abrasive agents such as sans, gravel and earth.	Normaler Gehverker. Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu normaler Trittbelastung ausgesetzt sind und dennoch vor abrasivem material wie Sand, Kies oder Erde geschützt sind.	Moyenne circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement, normal et de toute façon protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre.	Средняя нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с нормальной интенсивностью хождения и защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли:
3 Traffico medio forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e comunque protetti da agenti abrasivi tipo sabbia, ghiaio, terriccio, ecc... ad es: sale da pranzo, soggiorni, servizi, studi per abitazioni private.	Medium-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic yet protected from abrasive agents such as sand, gravel and earth: for example dining-rooms, living-rooms, studies in private houses.	Mittelstarker Gehverker. Fußböden zu vor Abrasivagenzein wie Sand, Kies oder Erde geschützten Räumen bestimmt, dennoch zu häufiger Trittbelastung ausgesetzt, z.b. Esszimmer, Wohnzimmer, Büros in Privatwohnungen.	Moyenne-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces protégées contre agents abrasifs comme sable, gravier, terre et soumises à piétinement fréquent: par exemple salle à manger, salles de séjour, études pour maisons individuelles.	Средне-высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения, однако защищенных от абразивных частиц типа песка, гравия, земли и.т.д., например – столовых, гостиных, туалетов, кабинетов в частных домах.
4 Traffico forte. Pavimenti destinati ad ambienti sottoposti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad es: cucine, balconi, terrazzi, ingressi, camere d'albergo, corridoi.	Heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example corridors, balconies, terraces, private kitchens, hotel rooms and bathrooms.	Fußböden zu Räumen bestimmt, die zu häufiger Trittbelastung sowie starker Abrasion ausgesetzt sind, z.b. Gängen, Balkönen, Terrassen, private Küchen, Hotelzimmer, Toiletten.	Forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple couloirs, balcons, terrasses, cuisines individuelles, chambres d'hôtel, salle de bains.	Высокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений, подверженных интенсивному хождению и сильному истиранию, например, кухонь, балконов, террас, прихожих, гостиничных номеров, коридоров.
5 Traffico ultra forte. Pavimenti destinati ad ambienti a calpestio frequente e a forte abrasione, ad es: bar, negozi, alberghi, ristoranti, edifici pubblici, uffici, scuole, sale per esposizioni, senza esclusione di alcuna zona. Particolarmente adatti per locali direttamente a contatto con l'esterno.	Extra-heavy traffic. Floors suitable for areas subject to frequent foot traffic and heavy abrasion: for example bars, shops, hotels, restaurants, public buildings, offices, schools, exhibition halls including all zones subject to passing. Particularly suitable for areas in direct contact with the outside.	Besonders Starker Gehverker. Fußböden zu Räumer bestimmt, die zu starker Trittbelastung und starker Abrasion ausgesetzt sind, z.b. Bars, Geschäften; Hotels, Restaurants, öffentliche Gebäude, Büros, Schulen und Ausstellungssälen.	Très-forte circulation. Carreaux destinés pour pièces soumises à piétinement fréquent et à forte abrasion: par exemple cafés, boutiques, hôtels, restaurants, lieux publics, bureaux, écoles, salles pour exposition, sans exclusion d'aucun lieu soumis à piétinement.	Сверхвысокая нагрузка. Напольная плитка, предназначенная для помещений с высокой интенсивностью хождения и сильным истиранием, например, для всех без исключения помещений баров, магазинов, ресторанов, общественных зданий, офисов, школ, выставочных залов. Она наиболее подходит для помещений с прямым выходом на улицу.

Precisiamo che la classificazione riportata, è compilata in base ai risultati delle prove cui vengono sottoposti i prodotti nel laboratorio di ricerca interno e all'esperienza acquisita nei numerosi anni di impiego dei nostri materiali.

We would like to point out tht the classification of the material is compiled according to the results of tests carried out in our laboratories and from experience gained over many years in the use of our tiles.

Wir teilen mit, dass die angegebene Klassifizierung auf jenen Testergebnissen welche unsere Einselfeuerungsprodukte in unseren eigenen Labors unterzogen werden und auf den Erfahrungen nach langjaehrigem Einsatz unserer Materialien, beruht.

Nous soulignons que la classification donnée est faite sur la base des essais effectuées dans le laboratoire à l'interieur de notre usine sur les produits en monocuisson, autant qu'en force de l'expérience acquise dans les nombreuses annéee d'utilisation de nos materiaux.

Уточняем, что вышеуказанная классификация составлена на основании результатов испытаний продукции, проведенных в наших исследовательских лабораториях, а также опыта многолетнего использования наших материалов.